



WTR

Welcome To **RAVENNA**

RIVISTA TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA

Quarterly magazine of tourism and culture

44 Anno X • Inverno_2017-2018/Winter_2017-2018



In Luce

Into the Light

**L'incanto del Natale:
città in festa, porte aperte
a Mirabilandia**

THE MAGIC OF CHRISTMAS. CELEBRATIONS
IN THE CITY AND SPECIAL OPENING OF MIRABILANDIA

4/5

**Mosaico e micromosaico
alla ribalta**

MOSAIC AND MICROMOSAIC IN THE LIMELIGHT

7

**Opera e danza tra grandi classici
e moderne riletture**

OPERA AND DANCING: GREAT CLASSICS
AND MODERN REINTERPRETATIONS

8

SOMMARIO

CONTENTS

L'incanto del Natale abbraccia tutta la città

THE MAGIC OF CHRISTMAS
EMBRACES THE ENTIRE CITY

4

Mirabilandia: porte aperte per le Feste

MIRABILANDIA
OPEN GATEWAY ON CHRISTMAS DAY

5

Mosaico e micromosaico alla ribalta

MOSAIC AND MICROMOSAIC
IN THE LIMELIGHT

7

Opera e danza tra grandi classici e moderne riletture

OPERA AND DANCING: GREAT CLASSICS
AND MODERN REINTERPRETATIONS

8

Mostre e visite guidate

EXHIBITIONS AND GUIDED TOURS

10

I monumenti più famosi Patrimonio dell'Umanità

THE MOST FAMOUS WORLD HERITAGE MONUMENTS

12

I tesori di RavennAntica: TAMO, Cripta Rasponi, Antico Porto e Domus dei Tappeti di Pietra

THE TREASURES OF RAVENNANTICA

18

MAR - Museo d'Arte della città Tomba di Dante e Museo Dantesco

RAVENNA ART MUSEUM, DANTE'S MUSEUM AND TOMB

20

Musei e altri punti di interesse

MUSEUMS AND OTHER POINTS OF INTEREST

21

Foto di copertina: Capodanno in Piazza del Popolo di Luca Concas

Welcome To RAVENNA

TRIMESTRALE DI TURISMO E CULTURA
ANNO X N° 44 • INVERNO 2017-2018

EDITORE: Comune di Ravenna

DIRETTORE RESPONSABILE: Elisabetta Fusconi

CORDINAMENTO EDITORIALE: Maria Grazia Marini

REDAZIONE: Sara Laghi, Nada Mamish,

Sara Palmieri, Vitaliana Pantini, Eleonora Polacco,

Giada Ravaioli, Raffaella Soprani

TRADUZIONI: Servizio Turismo del Comune di Ravenna

FOTO: Archivio Comune di Ravenna, Archivio MAR,
Archivio Ravenna Manifestazioni, Archivio RavennAntica,
Archivio SICIS

IMPAGINAZIONE GRAFICA: Comunicattivi Srls, Ravenna

STAMPA: Modulgrafica Forlivese - Forlì (FC)

HANNO COLLABORATO A QUESTO NUMERO:

Istituzione Museo d'Arte della città,

Fondazione Ravenna Manifestazioni



ROMAGNA VISIT CARD 2017

La ricchezza della Romagna in tasca

La Romagna Visit Card è la card turistica che consente di accedere, gratuitamente o tramite convenzioni e sconti, ad un circuito di oltre 100 tra siti culturali e naturalistici, proposte legate al benessere, al divertimento ed ai trasporti nelle province di Ravenna, Forlì-Cesena e Rimini. Valida fino a gennaio 2018, consente di visitare il territorio a più riprese, godendo a 360 gradi dell'offerta turistica romagnola ad un prezzo estremamente conveniente.

Per info ed acquisto: www.romagnavisitcard.it

The Romagna Visit Card is a pass for free or discounted admission to a selected circuit of over 100 tourist destinations, including cultural and naturalistic sites, wellness or entertainment attractions. It also provides access to public transport in the provinces of Ravenna, Forlì-Cesena and Rimini. Romagna Visit Card gives you the chance to create your own perfect itinerary in Romagna and to enjoy a wide range of possibilities at a convenient price. The pass can be used more than once until its expiry date, in January 2018. Info and purchase: www.romagnavisitcard.it

Talking
Ravenna

L'APP che rende più ricca la tua esperienza nella capitale del mosaico

Impara a conoscere i monumenti di Ravenna in modo approfondito ed emozionale. Grazie alla geolocalizzazione la App rende la tua visita intrigante e interattiva con itinerari guidati, descrizioni, immagini, rendering virtuali, giochi e informazioni sull'accessibilità e molto altro ancora. Scaricala gratuitamente per smartphones e tablets.



Seguici su



Comune
di Ravenna



Scopri Ravenna con GetCOO! Scarica l'App, è Gratis



Pl@ntNet Plant identification

Pl@ntNet è un'applicazione per la raccolta, l'annotazione e la ricerca d'immagini per facilitare l'identificazione delle piante.





IL CALORE DELL'OSPITALITÀ

THE WARMTH OF HOSPITALITY

Michele de Pascale

Sindaco di Ravenna/Mayor of Ravenna

Carissimi, benvenuti a Ravenna!

È un piacere enorme per me accogliervi nella città di cui sono innamorato e che, ne sono certo, rimarrà anche nel vostro cuore.

Chi lo ha detto che l'inverno è una stagione fredda? L'inverno a Ravenna è caldo e accogliente e vi avvolgerà in un'atmosfera unica: rimarrete incantati dalle luci artistiche di *Ravenna in Luce* con le videoproiezioni architettoniche sui monumenti, visiterete bellissime mostre d'arte dal respiro internazionale, passerete tra i mercatini negli angoli più suggestivi, assisterete a emozionanti concerti, pattinerete sul ghiaccio per un'indimenticabile esperienza natalizia.

Se volete trascorrere un Capodanno speciale, l'appuntamento è in piazza del Popolo, sotto il grande albero di Natale, donato dagli amici di Andalo, con animazione e dj set a cura di Radio Studio Delta e lo spettacolo di videomapping *Il Cielo di Ravenna* che darà un luminoso benvenuto al 2018.

Questo è anche un periodo ideale per gli amanti dell'arte, ai quali la città propone esposizioni di grande rilievo. Fino al 7 di gennaio non perdetevi due incredibili mostre dedicate al mosaico: *Montezuma, Fontana, Mirko. La scultura in mosaico dalle origini a oggi*, ospitata al MAR - Museo d'arte della città di Ravenna; e *Destinazione Micromosaico*, a Palazzo Rasponi dalle Teste, allestimento curato da Sisis (eccellenza ravennate del design internazionale), che esplora l'arte del mosaico come linguaggio universale e multiforme.

Ma non è finita qui: sempre al MAR, ci attendono il *Premio di incisione Giuseppe Maestri Ravenna #2017*, legato alla seconda Biennale di Incisione (21 gennaio - 18 marzo) e la mostra *Licalbe Steiner. Alle origini della grafica italiana*, panoramica sul lavoro di uno dei sodalizi professionali e personali più fecondi della grafica italiana, quello tra Lica e Albe Steiner (25 febbraio - 2 aprile).

Dear guests, welcome to Ravenna!

It's an enormous pleasure for me to warmly welcome all of you in this city that I deeply love, and that, I'm sure, will hold a special place of your heart.

Who said that winter is a cold season? Winter in Ravenna is warm and welcoming, and it will embrace you all in a unique atmosphere. The artistic lights of Ravenna in luce and its architectural video projections on the buildings of the centre will amaze you, and you will be astounded by the extraordinary art exhibitions of international importance; moreover, you will walk through the street markets, in the most suggestive spots of the city, you will attend touching concerts, you will skate on ice, and all this for an unforgettable Christmas time.

If you want to spend a special New Year's Eve, the meeting is in Piazza del Popolo under the big Christmas Tree donated by the friends of Andalo, with animation and dj set curated by Radio Studio Delta and the video mapping show Il Cielo di Ravenna, that will brightly welcome the upcoming 2018.

This is a perfect time also for art lovers: the city offers exhibitions of great importance. Don't miss the two extraordinary exhibitions dedicated to mosaic: Montezuma, Fontana, Mirko. La scultura in mosaico dalle origini a oggi at MAR - Ravenna Art Museum, and Destinazione Micromosaico, at Palazzo Rasponi dalle Teste, set-up by Sisis (excellence of international design in Ravenna), that studies the art of mosaic as a universal and versatile communication system.

There is far more to see: again at the Mar museum are the Premio di incisione Giuseppe Maestri Ravenna #2017, a prizegiving connected to the second biennial festival of engraving (January 21 - March 18), and the exhibition Licalbe Steiner. Alle origini della grafica italiana, a panoramic display on the work by Lica and Albe Steiner, one of the most prolific professional and personal relationships of Italian graphics (February 25 - 2 April 2).



L'incanto del Natale abbraccia tutta la città

THE MAGIC OF CHRISTMAS
EMBRACES THE ENTIRE CITY

Rimanere incantati dalle luci artistiche dei videomapping, passeggiare tra i mercatini, assistere ai concerti, divertirsi con i bambini, ammirare i presepi, pattinare sul ghiaccio.

Sono solo alcune delle tante opportunità che offre il Natale a Ravenna, con il grande albero donato dalla città di Andalo e addobbato da Pandora, svettante in piazza del Popolo, avvolti da un'atmosfera speciale.

Cominciamo dal videomapping. Dopo la sperimentazione dello scorso anno, l'assessorato al Turismo del

Comune di Ravenna presenta la rassegna *Ravenna in luce* che, con la direzione artistica di Andrea Bernabini, prevede la realizzazione di proiezioni architettoniche in diversi luoghi della città, creando un percorso di visita e stupore **dal 21 dicembre al 7 gennaio**. Protagonisti di questa edizione il battistero degli Ariani con il videomapping *Trono d'Oriente*, in continuità con il progetto *Visioni di Eterno* (si tratta del sesto monumento Unesco la cui storia sarà raccontata per immagini); piazza del Popolo con il Palazzetto veneziano e il videomapping *Il Cielo di Ravenna*; piazza Kennedy su Palazzo Rasponi Murat con *Luna*, una produzione di Chartres en Lumière, dalla città gemella francese. A questi si aggiungerà un progetto speciale per il quartiere Farini **dal 29 dicembre all'1 gennaio**: un videomapping, *MiRaggi*, dedicato all'abside di San Giovanni Evangelista, visibile dai Giardini Speyer, curato da Apparati Effimeri.

Nel salotto di piazza del Popolo, curiosando tra le offerte del mercatino *I Capanni del Natale*, si potrà assistere a numerosissimi eventi, tra i quali le esibizioni del 17 dicembre di country dance e marching gospel, che abbracceranno tutte le vie del centro, fino a piazz-



za Anita Garibaldi. Il 22 dicembre si potrà partecipare alla Tombola Umana e nel giorno della vigilia di Natale assistere allo spettacolo di danza aerea ed esibizioni col fuoco. Dal 27 al 30 dicembre ci sarà il circo Astolfi, con tre performance al giorno.

Nella vicina piazza Kennedy si potrà volteggiare sulla pista del ghiaccio.

Mercatini anche in viale Farini e piazza Anita Garibaldi, dove sono previste anche numerose attività di animazione.

Tantissimi i presepi, tra cui il presepe di sabbia a Marina di Ravenna e il nuovo presepe sull'acqua *PortiA-mo il presepe*, realizzato in Darsena.

La musica sarà protagonista con orchestre giovanili e band di musicisti per gusti sia classici sia moderni: trascinate il Concerto di Natale del 22 dicembre con la Banda musicale cittadina al teatro Alighieri (ingresso libero). Per l'addio all'anno vecchio e il brindisi al nuovo l'appuntamento è in piazza del Popolo, dalle 22 all'una, con animazione e dj set a cura di Radio Studio Delta e lo spettacolo di videomapping *Il Cielo di Ravenna* che ci introdurrà a colori nel 2018.

Programma completo su www.turismo.ra.it

Mirabilandia

Porte aperte per le Feste

MIRABILANDIA OPEN GATEWAY ON CHRISTMAS DAY

Mirabilandia conclude il suo venticinquesimo anno festeggiando per la prima volta il Natale.

Il parco aprirà le sue porte dall'8 dicembre al 7 gennaio magicamente addobbato in un tripudio di luci e festoni. *La terra delle nevi eterne* incanterà i visitatori che verranno accolti da fatine delle nevi e abitanti dei ghiacci. I bambini potranno consegnare personalmente la letterina a Babbo Natale, già informatissimo sui loro desideri e felice di introdurli nel *Regno dei Cristalli*, un percorso innevato popolato da orsi, renne, foche e pinguini. Protagoniste del Parco le attrazioni, oltre agli spettacoli natalizi, show park con neve vera, parata e pista del ghiaccio. Aperture: 8,9,10,16,17 dicembre e poi dal 26 dicembre al 7 gennaio, dalle 11 alle 18.

www.mirabilandia.it



For the first time after 25 years since its opening, Mirabilandia celebrates Christmas. In a triumph of lights and festoons, the amusement park will open its doors from 8th December to 7th January, and it will be all decorated like a fairy tale. The land of eternal snow will enchant all visitors, welcoming them with snow fairies and people coming from far icy lands. Children may personally give their wish letters to Santa Claus, who already knows what they are going to ask for, and he will be glad to welcome them in the *Realm of Crystals*, a snowy itinerary populated by polar bears, reindeers, seals and penguins. The real protagonists will be the attractions inside the park: Christmas performances, show park with snow, parades and ski rink.

Opening times: 8, 9, 10, 16, 17 December and from 26th December to 7th January, from 11am to 6pm. www.mirabilandia.it



Concerto di Natale dell'Orchestra dei Giovani

Artistic lights of video mapping, walks through the street markets, concerts, games with children, nativity scenes, and ice skating are only some of the Christmassy activities in Ravenna. The big Christmas tree donated by the city of Andalo and decorated by Pandora will stand out against Piazza del Popolo, creating a special atmosphere.

After the experiments of last year, the Tourism Department of the Municipality of Ravenna presents the festival Ravenna in Luce, under the artistic direction of Andrea Bernabini: from 21st December to 7th January architectural projections are spread throughout a few spots of the city, creating a surprising tour. The venues for this current edition are the Arian Baptistery with the video mapping Trono d'Oriente, as an extension of the project Visioni di Eterno (the sixth Unesco monument, where pictures are going to narrate its history), the façade of Palazzetto Veneziano in Piazza del Popolo with the video mapping Il Cielo di Ravenna, and the façade of Palazzo Rasponi Murat in Piazza Kennedy with Luna, produced by Chartres en Lumière, directly from the French sister-city. The video mapping MiRaggi, a special project by the Quartiere Farini, curated by Apparati Effimeri and dedicated to the apsis of the Church of San Giovanni Evangelista, will be visible from the Giardini Speyer from 29th December to 1st January. In the parlour of Piazza

del Popolo, snooping around in the stalls of the markets I Capanni del Natale, a multitude of events will animate the centre, as, for instance, the country dance and marching gospel performances along all the streets of the centre until Piazza Anita Garibaldi on 17th December, the Tombola Umana, on 22nd December, or the aerial dance performances and the fire jugglers show on Christmas Eve. The Astolfi Circus, with three performances each day, stops in Ravenna from December 27th to 30th, otherwise you can chose to wirl on the Christmas rink in Piazza Kennedy. Street Markets can be found also in Viale Farini and Piazza Anita Garibaldi, where animation will entertain bypassers.

As usual, many nativity scenes, also the strangest ones, like the sand crib in Marina di Ravenna or the brand new crib on water PortiAmo il presepe hosted in the city dock. Music with young orchestras and bands will suit every taste, from classical to modern music, and on 22nd December, as of tradition, the Dante Alighieri Theatre opens its doors for the free Christmas concert with the city band of Ravenna.

The meeting to say goodbye to the old year, and to greet the upcoming year with a toast, is in Piazza del Popolo at 10pm: dj sets and animation by Radio Studio Delta will entertain everyone, while the video mapping Il Cielo di Ravenna will make us ring in 2018 with a blaze of colour.

Full programme on www.turismo.ra.it

Mosaico e micromosaico alla ribalta

MOSAIC AND MICROMOSAIC IN THE LIMELIGHT

Proseguono fino al 7 gennaio le due mostre principali di *RavennaMosaico*, rassegna biennale di mosaico contemporaneo: al Mar – Museo d'arte della città Montezuma, Fontana, Mirko. La scultura in mosaico dalle origini ad oggi e a palazzo Rasponi dalle Teste SICIS Destinazione MicroMosaico. Alla scoperta di un universo tanto immenso quanto immensamente piccolo. Il filo conduttore della mostra Montezuma, Fontana, Mirko è il rapporto tra la scultura e il mosaico, con l'intento di sondare e documentare la nascita e l'evoluzione di questo linguaggio e le differenti declinazioni del concetto di tessera da parte degli scultori a partire dagli anni '30 sino alle attuali generazioni.



SICIS Destinazione MicroMosaico è una mostra immersiva. Già dallo scalone d'ingresso il visitatore è travolto da proiezioni che animano a 360 gradi le pareti con affreschi digitali che ripercorrono le principali collezioni di ritratti, icone, realizzati dai maestri mosaicisti di SICIS. Una composizione di schermi crea un percorso nella storia di SICIS dagli albori ad oggi per giungere alla destinazione, la Sala del micromosaico con gioielli preziosissimi in micro mosaico. www.ravennamosaico.it



The two main exhibitions of the biennial festival of contemporary mosaic *RavennaMosaico* continue until 7th January: Montezuma, Fontana, Mirko. La scultura in mosaico dalle origini ad oggi at the MAR - Ravenna Art Museum, and SICIS Destinazione MicroMosaico. Alla scoperta di un universo tanto immenso quanto immensamente piccolo at Palazzo Rasponi dalle Teste. The leading theme of the exhibition Montezuma, Fontana, Mirko is the relationship between sculpture and mosaic. The aim is to investigate and record the origins and the evolution of this art, and to understand how sculptors from the 30s until today conceived in different ways the mosaic's tile.

SICIS Destinazione MicroMosaico is an immersive



exhibition. Visitors entering the building are overwhelmed by screenings that bring to life the walls all around the majestic staircase at the entrance through digital frescoes, tracing back the history of the main collections of portraits and icons by Sicis' mosaic masters. An arrangement of displays guides the visitor in the exploration of SICIS' past, from the beginning until current days, reaching its final destination, the room dedicated to micromosaic that hosts precious micromosaic jewellery. www.ravennamosaico.it



A sinistra, opere della mostra al MAR. A destra, opere della mostra a Palazzo Rasponi dalle Teste (particolari)



Opera e danza tra grandi classici e moderne riletture

OPERA AND DANCING: GREAT CLASSICS AND MODERN REINTERPRETATIONS

La Stagione Opera e Danza del Teatro Alighieri si propone da una parte come un viaggio nel mondo dell'opera fino al Novecento; dall'altra come una vetrina per le riletture e prospettive della danza contemporanea. Il primo appuntamento con l'opera è il *Don Giovanni* di Mozart, diretto da Matteo Beltrami sul podio dell'Orchestra Cherubini, regia di Giorgio Ferrara nell'allestimento che ha inaugurato Spoleto 2017 con scene e costumi dei premi Oscar Ferretti-Lo Schiavo. Dal genio compositivo austriaco a quello italiano: seguono infatti *La fanciulla del West* di Puccini, nella



La fanciulla del West. In alto Introdans



© Jean Claude Carbonne

Ballet Preljocaj. In basso Simon Boccanegra

coproduzione di teatri italiani e d'oltreoceano che ci riporta all'America della corsa all'oro con James Meena alla direzione dell'Orchestra della Toscana e Ivan Stefanutti alla regia, e *Simon Boccanegra* di Verdi, in un allestimento classico firmato da Leo Nucci in sinergia con Salvo Piro, arricchito dai ricercati costumi di Artemio Cabassi e dalla direzione di Pier Giorgio Morandi sul podio dell'Orchestra dell'Opera Italiana. Il cartellone danza parte invece da due modernissime riletture: mentre una delle più celebri fiabe sulle note di Tchaikovsky diventa metafora della nostra epoca (*Bella Addormentata*, firmata dal giovane Diego Tortelli per il Balletto di Toscana Junior), un antico racconto cinese svela le misteriose relazioni fra rappresentazione e realtà (*La Fresque* del francese Angelin Preljocaj per il Ballet che porta il suo nome, su partitura elettronica). Con *Hooray for Hans!* la compagnia Introdans festeggia invece l'ottantacinquesimo compleanno del più importante coreografo olandese, Hans van Manen, in tre dei suoi migliori lavori: l'effervescente e colorato *Polish Pieces*, il giocoso *In and Out* e l'irriverente *Black Cake*. Aterballetto conclude la stagione con i lavori dello svedese Johan Inger, che ha creato *Bliss* ispirandosi all'iconica musica di Keith Jarrett, e del ceco Jirí Pokorný, autore dell'intimo racconto di *Words and Space*.

The Opera and Dance Season of the Alighieri Theatre represents, on the one hand, a journey through the operatic world up to the 20th century; on the other, it showcases the perspectives and inventions of contemporary dance. The first event of the opera section is Mozart's *Don Giovanni*, which opened the 2017 Spoleto Festival under Giorgio Ferrara's direction: it features Oscar-winners Ferretti and Lo Schiavo's set and costume design, and Matteo Beltrami at the head of the Cherubini Youth Orchestra. From the Austrian to the Italian genius: Puccini's *La fanciulla del West*, a coproduction of Italian and American theatres, will take us back in time to the gold rush age, with James Meena leading the Orchestra della Toscana and Ivan Stefanutti's direction; while the classic staging of Verdi's *Simon Boccanegra*, signed by Leo Nucci and Salvo Piro, is enriched by Artemio Cabassi's refined costumes and Pier Giorgio Morandi's conduction of the Orchestra dell'Opera Italiana. The dance section starts from two most modern retellings: while one of the most well-known fables set to music by Tchaikovsky becomes a metaphor of our age (*Bella Addormentata*, signed by young Diego Tortelli for the Balletto di Toscana Junior), an old Chinese tale reveals the mysterious relationship between representation and reality (*La Fresque* created by French choreographer Angelin Preljocaj for the Ballet bearing his name, featuring electronic music). The Introdans company celebrates the 85th birthday of the Netherlands' foremost choreographer Hans Van Manen with *Hooray for Hans!*, a collection of three of his best works: the sparkling and colourful *Polish Pieces*, the playful *In and Out*, and the irreverent *Black Cake*. Aterballetto concludes the season with Swedish choreographer Johan Inger's *Bliss*, inspired by Keith Jarrett's iconic music, and Czech choreographer Jirí Pokorný's intimate reflections in *Words and Space*.



© Gianni Crovetti

Teatro di Tradizione
Dante Alighieri**STAGIONE
D'OPERA E DANZA**

Dal 12 gennaio al 18 marzo 2018

From 12th January to 18 March 2018

Programma dettagliato/Detailed programme:

www.teatroalighieri.org

Prevedite on-line/on-line tickets: tel. 0544.249244

Panorama di Mostre

EXHIBITION OVERVIEW

MAR - MUSEO D'ARTE DELLA CITTÀ

Via di Roma 13

Ingresso a pagamento

> **Fino al 7 gennaio**

Orari: martedì - domenica ore 9-18. Chiuso il lunedì

Montezuma, Fontana, Mirko.

La scultura in mosaico dalle origini a oggi

> **Dal 21 gennaio al 18 marzo**

Inaugurazione sabato 20 gennaio ore 18

Premio di incisione Giuseppe Maestri

Ravenna #2017

Il premio, legato alla seconda Biennale di Incisione, è rivolto ad alcuni dei più significativi ed interessanti incisori attualmente attivi nel panorama nazionale

> **Dal 25 febbraio al 2 aprile**

Inaugurazione sabato 24 febbraio ore 18

Licalbe Steiner. Alle origini della grafica italiana

Una panoramica sul lavoro di quello che è riconosciuto come uno dei sodalizi professionali e personali più fecondi della grafica italiana, ovvero quello tra Lica e Albe Steiner

PALAZZO RASPONI DALLE TESTE

Piazza Kennedy 12

Ingresso libero

Orari: martedì-domenica ore 11-18. Chiuso il lunedì

> **Fino al 7 gennaio**

SICIS: Destinazione MicroMosaico.

Alla scoperta di un universo tanto immenso quanto immensamente piccolo

PALAZZO RASPONI 2

Via Massimo d'Azeglio 2

Ingresso libero

Orari: martedì - venerdì 15-19; sabato e domenica 10-13 e 15-19. Chiuso il lunedì e nei seguenti giorni: 24, 25, 26 e 31 dicembre, 1 gennaio

> **Fino al 7 gennaio**

Il respiro del tempo

Le fotografie di Ulisse Bezzi, a cura di Alessandra Mauro

BIBLIOTECA CLASSESE

Corridoio Grande - via Baccarini 3/a

Ingresso libero

> **Fino al 9 dicembre 2017**

Orari: lunedì - sabato ore 9 - 18.30

I libri di Oz

Tavole originali del libro e delle fotografie di Enrico Fedrigoli
Progetto Oz di Fanny & Alexander

Sala Manica Lunga - via Baccarini 3/a

Ingresso libero

> **Dal 7 al 17 dicembre 2018**

Orari: Tutti i giorni 15-18. Chiuso 8 e 11 dicembre

Corpi celesti - A tu per tu con la disabilità

Mostra fotografica del giovane ravennate Davide Baldrati che porta l'attenzione sulle tante persone con ridotta capacità d'interazione. Ritratti di persone inserite presso la Cooperativa Sociale "La Pieve" di Ravenna

Sala Manica Lunga - via Baccarini 3/a

Ingresso libero

> **Dal 13 gennaio all'11 febbraio 2018**

Orari: Tutti i giorni 15-18. Chiuso il lunedì

Sguardi in Camera

Mostra fotografica e multimediale realizzata con fotogrammi delle pellicole di video amatoriali (super8, 8mm, 9,5mm e 16mm) consegnate per costruire un archivio della memoria filmica. Proiezione antologica di film di famiglia A cura di Giuseppe Pazzaglia e Silvia Savorelli

MAG - MAGAZZENO ART GALLERY

Via Magazzini Posteriori 37

Ingresso libero

Orari: mercoledì, giovedì, venerdì ore 16-19.30

sabato ore 10-13 e 16-19.30. Domenica 10 e 17 dicembre aperture extra

> **Dal 7 dicembre al 24 febbraio**

Inaugurazione giovedì 7 dicembre ore 18

Gold Wears Down

Personale di Matteo Lucca a cura di Alessandra Carini

Visite guidate

GUIDED TOURS

AL TEATRO DANTE ALIGHIERI

Via Mariani 2

A pagamento. Prenotazione obbligatoria (minimo 4 persone, almeno 24 ore di anticipo): 393.475574815

visite@teatroalighieri.org

Chi prenota una visita può acquistare biglietti a tariffa ridotta per gli spettacoli in programma

ALLE MOSTRE DEL MAR

MUSEO D'ARTE DELLA CITTÀ

Punto d'incontro: bookshop MAR, via di Roma 13

A pagamento. Prenotazione obbligatoria: 0544.482487 (dal martedì al venerdì ore 10-12, martedì e giovedì ore 10-12 e 15-17)

> **Tutti i sabati e le domeniche**

fino al 7 gennaio ore 16.30

Montezuma, Fontana, Mirko.

La scultura in mosaico dalle origini a oggi

Visite guidate

> **Mercoledì 6, 13 e 20 dicembre - ore 20.30**

Appuntamento con gli artisti

Tre appuntamenti per scoprire la mostra *Montezuma, Fontana, Mirko* in compagnia dei curatori e degli artisti:

6 dicembre: Sara Vasini, Roberta Grasso, Silvia Naddeo, Dusciana Bravura e Roberta Maioli

13 dicembre: Magma, CaCO₃, Davide Medri

20 dicembre: Lonardo Pivi, Marialuisa Taddei, Francesca Pasquali, Marcello Landi, Andrea Salvatori, Antonio Violetta

> **8 e 22 dicembre e 5 gennaio ore 18**

Montezuma, Fontana, Mirko.

La scultura in mosaico dalle origini a oggi

Aperitivo seguito dalla visita guidata alla mostra

> **Fino al 6 gennaio tutti i sabati ore 16**

Genitori & Bambini

La sezione didattica propone un breve percorso guidato in mostra per proseguire con un laboratorio

> **Sempre (chiuso il lunedì) - orario su prenotazione**

La Collezione del Mosaici Contemporanei

Arte musiva a Ravenna negli ultimi 90 anni. Mosaici di Chagall, Mathieu, Vedova e Guttuso

AI LUOGHI DANTESCHI

Ciclo di visite guidate Raccontando Dante

Punto d'incontro: ore 11 ingresso degli Antichi Chiostrì Francescani - via Dante Alighieri 2/A

A pagamento, gratis per minori di 14 anni. Prenotazione obbligatoria: 348.5122597

visiteguidateinromagna@gmail.com

> Sabato 23 dicembre

Fatti non foste a viver come bruti

Percorso: Museo Dantesco, Antichi Chiostrì Francescani, tomba di Dante e Quadrarco di Braccioforte

> Sabato 20 gennaio

Libertà va cercando

Percorso: Antichi Chiostrì Francescani, tomba di Dante, Quadrarco di Braccioforte e piazza S. Francesco

> Sabato 17 febbraio

Amor mi mosse

Percorso: Museo Dantesco, Antichi Chiostrì Francescani, tomba di Dante, piazza S. Francesco e Quadrarco di Braccioforte



VISITE AI MONUMENTI UNESCO E NON SOLO

A pagamento (gratis i bambini fino a 10 anni)

Prenotazione obbligatoria: Ravenna Incoming, 0544.35404/482838 (feriali 8.30-18, festivi 10-16)

visiteguidate@ravennaincoming.it

Punto d'incontro e pagamento: 20 min. prima dell'orario di visita c/o IAT Ravenna - piazza S. Francesco 7

> Dall'1 dicembre al 7 gennaio ogni domenica

ore 11 e ogni martedì e venerdì ore 14

(ad eccezione dei ponti e festività che osserveranno il seguente calendario: venerdì 8 dicembre ore 11, sabato 9 ore 14, domenica 10 ore 11, domenica 24 ore 11, martedì 26 ore 11, sabato 30 ore 14, domenica 31 ore 11, lunedì 1 gennaio ore 14.30, martedì 2, mercoledì 3, giovedì 4 e venerdì 5 ore 14, sabato 6 e domenica 7 ore 11)

Seguendo la Cometa:

visita guidata in doppia lingua in italiano e inglese

Percorso: basilica di S. Apollinare Nuovo, mausoleo di Galla Placidia, basilica di S. Vitale

Percorso di lunedì 1 gennaio: basilica di S. Vitale, mausoleo di Galla Placidia, piazza del Popolo e tomba di Dante

> Dal 9 gennaio al 28 febbraio ogni domenica

ore 11 e ogni martedì e venerdì ore 14

Tessere di Mosaico:

visita guidata in doppia lingua in italiano e inglese

Percorso: battistero Neoniano, basilica di S. Vitale, mausoleo di Galla Placidia, tomba di Dante

> Mercoledì 14 febbraio ore 17.30

Visita guidata San Valentino

Dedicata agli amori e agli innamorati nella storia della città. Al termine degustazione a tema

AL MUSEO NAZIONALE DI RAVENNA

Punto d'incontro: via San Vitale 17

A pagamento

Info: pm-ero.musnaz-ra@beniculturali.it

> Sabato 16 dicembre ore 17

Libagioni. Il vino tra ritualità e tradizione

Visita guidata con degustazione di vini al termine del percorso

LA NATURA D'INVERNO

> Sabato 9 dicembre ore 15

Punto d'incontro: museo NatuRa

via Rivaletto 25, S. Alberto

A pagamento

Prenotazione obbligatoria entro le ore 13: 0544.528710

Tramonto d'Inverno

Passeggiata tra il fiume Reno e le Valli di Comacchio con attività di birdwatching. Al rientro merenda, vin brulé e visita guidata al museo NatuRa

> Venerdì 29 dicembre ore 10

Punto d'incontro: Cà Vecchia, pineta di S. Vitale

A pagamento. Prenotazione obbligatoria entro il giorno precedente: 0544.528710

La Galaverna

Escursione guidata a piedi tra la pineta di S. Vitale e la pialassa Baiona con attività di riconoscimento di specie botaniche e animali

AL MUSEO LA CASA DELLE MARIONETTE

Vicolo Padenna 4/A

Ingresso a pagamento

Prenotazione obbligatoria: 392.6664211

> 8, 9, 10, 17, 28 dicembre,

7 gennaio ore 10-13 e 15-18

Possibilità di visite guidate alla prestigiosa collezione Monticelli

AL MUSEO DELLE BAMBOLE E ALTRI BALOCCHI

Via Fantuzzi 4

Ingresso a pagamento

Prenotazione obbligatoria: 331.2663331

Possibilità di visite guidate alle collezioni di bambole e altri giocattoli dal 1870 al 1950

VISITA GUIDATA RAVENNA WELCOME

Punto di incontro davanti alla biglietteria di San Vitale, via Argentario 22

A pagamento

Prenotazione obbligatoria: 328.4926655/339.1230856

guideinretecna@gmail.com

Confermata con un minimo di 8 partecipanti paganti

Su richiesta possibilità di visita guidata in inglese

> Ogni sabato fino al 24 febbraio - ore 14.30

Percorso: Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia, Piazza Kennedy, curiosità e aneddoti sulla nobile famiglia Rasponi, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo

I monumenti più famosi Patrimonio dell'Umanità

THE MOST FAMOUS
WORLD HERITAGE MONUMENTS

Ravenna è stata riconosciuta Patrimonio dell'Umanità da parte dell'UNESCO. Otto monumenti paleocristiani della città sono stati inseriti nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO con la seguente motivazione: *"L'insieme dei monumenti religiosi paleocristiani e bizantini di Ravenna è d'importanza straordinaria in ragione della suprema maestria artistica dell'arte del mosaico. Essi sono inoltre la prova delle relazioni e dei contatti artistici e religiosi di un periodo importante della storia della cultura europea"*.

Ravenna is recognised by UNESCO as a World Heritage Site. Eight Early Christian monuments of the city have been added to the UNESCO World Heritage List because *"The site is of outstanding universal value being of remarkable significance by virtue of the supreme artistry of the mosaic art that the monuments contain, and also because of the crucial evidence that they provide of artistic and religious relationships and contacts at an important period of European cultural history"*.

i **Basilica di San Vitale**

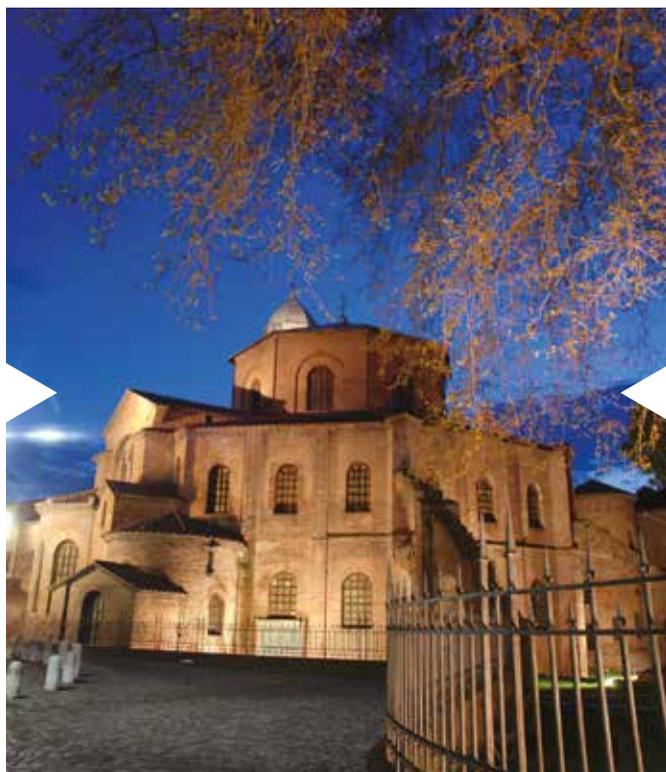
BASILICA OF SAN VITALE

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia

BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

Consacrata nel 548 d.C., è uno dei monumenti più importanti dell'arte paleocristiana. L'influenza orientale assume qui un ruolo dominante: non più la basilica a tre navate, ma un nucleo centrale a pianta ottagonale, sormontato da una grande cupola. Al suo interno lo sguardo è catturato dagli alti spazi e dalle decorazioni musive dell'abside, tra cui la rappresentazione della coppia imperiale di Bisanzio, Giustiniano e Teodora.

Consecrated in 548 AD, it is one of the most important monuments of the Early Christian art. The eastern influence has a dominant role here: no longer a Basilica with nave and three aisles but a central octagonal plan topped by a large dome. Inside San Vitale, the eyes are drawn up to the mosaic decorations of the apse with the extraordinary representation of the Byzantine imperial couple, Justinian and Theodora.



> **ORARI/OPENING HOURS**

Tutti i giorni 10-17/every day 10am-5pm | Dal 1 Marzo 09-19/from 1st March 9am-7pm

Chiuso il 25 dicembre/closed on 25th December

Il 1° gennaio aperto 14.30-18/Opened on 1st January 2.30pm-6pm

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only

La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance: 15 minutes before closing time



i **Mausoleo di Galla Placidia**

MAUSOLEUM OF GALLA PLACIDIA

INGRESSO/ENTRANCE: via Galla Placidia

BIGLIETTERIA/TICKET OFFICE: via Argentario, 22

Sorella dell'imperatore Onorio, Galla Placidia fece costruire questo piccolo mausoleo a croce latina intorno alla metà del V sec. Tuttavia non fu mai utilizzato dall'imperatrice, che fu sepolta a Roma. La semplicità dell'esterno si contrappone alla ricchezza della decorazione musiva interna. Le innumerevoli stelle della sua cupola hanno affascinato molti visitatori, tra cui il jazzista Cole Porter.

This small Mausoleum with a Latin cross plan was built halfway through the 5th century by Galla Placidia, the sister of Emperor Honorius. However, it was never used by the Empress because she was buried in Rome. The simplicity of the exterior contrasts with the lavish decoration of the interior. The countless mosaic stars of the dome have fascinated many visitors of Ravenna, including the jazz player Cole Porter.

i **Basilica di Sant'Apollinare Nuovo**

BASILICA OF SANT'APOLLINARE NUOVO

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: [via di Roma 53](#)

Fondata da Teodorico nel VI sec. accanto al suo palazzo, in origine era adibita a Chiesa palatina di culto ariano. Al suo interno sopravvive la decorazione musiva originaria, che permette di ricostruire l'evoluzione del mosaico parietale bizantino dall'età teodoriciano a quella giustiniana. Le 26 scene cristologiche, risalenti al periodo di Teodorico, rappresentano il più grande ciclo monumentale del Nuovo Testamento e, fra quelli a mosaico, il più antico giunto sino a noi.

Erected in the 6th century by Theoderic close to his palace, the Basilica was originally a Palatine Church of Arian religion. The original mosaics of the interior document the evolution of Byzantine wall mosaics from the era of Theoderic to that of Justinian. The 26 Christological scenes from the period of Theoderic are one of the biggest monumental cycles and the most ancient mosaic work of the New Testament of all times.



> **ORARI/OPENING HOURS**

Tutti i giorni 10-17/every day 10am-5pm | Dal 1 Marzo 09-19/from 1st March 9am-7pm

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio/closed on 25th December and 1st January

Solo biglietto cumulativo/combined ticket only

La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance: 15 minutes before closing time



i **Battistero Neoniano** (o degli Ortodossi)

NEONIAN (ORTHODOX) BAPTISTERY

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: [piazza Duomo 1](#)

Il battistero è uno dei più antichi monumenti di Ravenna. La sua architettura risale probabilmente agli inizi del V sec., mentre le decorazioni ai tempi del vescovo Neone (metà V sec.). Di forma ottagonale e in muratura, l'interno presenta marmi, stucchi e mosaici di evidente influenza ellenistico-romana; al centro della cupola, un mosaico raffigurante il battesimo di Cristo circondato dai 12 apostoli.

It is one of the most ancient monuments in Ravenna, probably dating back to the early 5th century. Its decoration goes back to the time of Bishop Neone (mid-5th century). The brick building is octagonal in shape; the interior is decorated with marbles, stuccos and mosaics of Hellenic-Roman influence. The ceiling mosaic depicts the Baptism of Christ surrounded by the 12 apostles.

Cappella di Sant'Andrea

(o degli Ortodossi)

ARCHIEPISCOPAL CHAPEL
(ST. ANDREW'S CHAPEL)

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
piazza Arcivescovado 1

Costruita dal vescovo Pietro II durante il regno di Teodorico, è l'unico esempio di cappella arcivescovile paleocristiana ancora integra. È costituita da un vano a pianta cruciforme preceduto da un vestibolo, entrambi rivestiti in marmo e mosaici, che raffigurano la glorificazione di Cristo in chiave anti-ariana. La decorazione della volta del vestibolo presenta 99 specie di uccelli, alcune caratteristiche del territorio ravennate, sullo sfondo di un cielo dorato.

Built as a private chapel by Bishop Peter II during Theoderic's rule, it is the only extant intact archiepiscopal chapel of the Early Christian era. The cross-shaped chapel is preceded by a small vestibule, both covered with marble and mosaics showing an anti-Arian glorification of Christ. The decoration of the vault of the vestibule shows 99 species of birds - some of which typical of Ravenna's natural areas - on a golden sky.



> ORARI/OPENING HOURS

Tutti i giorni 10-17 / every day 10am-5pm
Dal 1 Marzo 09-19 / from 1st March 9am-7pm
Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio
closed on 25th December and 1st January
Solo biglietto cumulativo / combined ticket only
La biglietteria chiude 30 minuti prima
dell'orario di chiusura / last admittance: 30
minutes before closing time



Museo Arcivescovile

ARCHIEPISCOPAL
MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
piazza Arcivescovado 1

Nel Palazzo dell'Arcivescovado di Ravenna il Museo accoglie numerose opere d'arte e reperti archeologici provenienti dall'antica cattedrale e da altre costruzioni ora distrutte. Il percorso espositivo, costituito da quattro sale adiacenti alla Cappella di Sant'Andrea, è molto suggestivo.

Sulla torre Salustra è esposta la famosissima Cattedra vescovile di Massimiano: una delle più celebri opere in avorio eseguita da artisti bizantini nel VI secolo d.C.

Situated in the Archiepiscopal Palace of Ravenna, the Archiepiscopal Museum hosts numerous artworks and archaeological finds that belonged to the ancient city cathedral and to other buildings now demolished. The suggestive tour explores four rooms adjacent to St. Andrew's Chapel. The Salustra tower displays the famous ivory throne of Maximian, one of the most famous carved ivory works executed in the 6th century by Byzantine artists.

> INFO e BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION

Il biglietto per: **Basilica di San Vitale, Mausoleo di Galla Placidia, Basilica di Sant'Apollinare Nuovo, Battistero Neoniano e Cappella Arcivescovile** È SOLO CUMULATIVO - intero 9,50 euro | ridotto 8,50 euro - e comprende anche il **Museo Arcivescovile**; è valido per 7 giorni consecutivi dalla data di emissione e dà diritto ad un solo ingresso per monumento.

COMBINED TICKET ONLY - admission 9,50 euro | concession 8,50 euro - the ticket includes Basilica of San Vitale, Mausoleum of Galla Placidia, Basilica Sant'Apollinare Nuovo, Neonian Baptistery, Archiepiscopal Chapel and Archiepiscopal Museum; the ticket is valid for 7 consecutive days from the date of issue and entitles the holder to one entry for each monument.

Per informazioni/for information: tel. +39 0544.541688 | www.ravennamosaici.it

Mausoleo di Teodorico

MAUSOLEUM OF THEODERIC

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via delle Industrie 14 | Tel. 0544.543724

Edificato da Teodorico come propria sepoltura attorno al 520 d.C., è realizzato in blocchi di pietra d'Istria. È articolato in due ordini sovrapposti decagonali, sormontati da una grande cupola monolitica di circa 10 m di diametro. Nel corso dei secoli la tomba è stata spogliata delle sue decorazioni e adibita a funzioni diverse. Al suo interno oggi si trova una vasca di porfido che presumibilmente accolse le spoglie di Teodorico.

Erected by Theoderic around 520 as his own resting place, this mausoleum of Istrian stone is divided into two decagonal orders crowned by a monolithic dome measuring 10 m in diameter. Over the centuries, its decorations were gradually stripped off and the tomb was used for different functions. In its interior, there is a circular porphyry tub where Theoderic was presumably buried.



> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/admission 4 euro | ridotto/concession 2 euro

Tutti i giorni 8.30-16.30/ every day 8.30am-4.30pm

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio salvo diversa disposizione ministeriale/ closed on 25th December and 1st January except for different ministerial arrangements

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance: 30 minutes before closing time



Battistero degli Ariani

ARIAN BAPTISTERY

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via degli Ariani | Tel. 0544.543724

Fu costruito verso la fine del V sec. sotto Teodorico, quando l'arianesimo era religione ufficiale di stato. Nulla è rimasto degli antichi stucchi e ornamenti che decoravano le pareti interne. La cupola, invece, conserva il mosaico originale raffigurante il Battesimo di Cristo e i 12 apostoli che, pur richiamando lo schema iconografico del Battistero Neoniano, testimonia il culto ariano di corte.

It was built in the late 5th century under Theoderic, when the Arian cult was the official state religion. Nothing remains of the ancient stuccos and decorations of the internal walls, but the original mosaics of the dome depicting the Baptism of Christ and the 12 apostles can still be seen. The mosaics are an evidence of the Arian beliefs of the court, though inspired by the iconography of the Baptistery of Neon.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Intero/admission 1 euro | ridotto/concession 0,50 euro

Tutti i giorni 8.30-16.30/ every day 8.30am-4.30pm

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio salvo diversa disposizione ministeriale/ closed on 25th December and 1st January except for different ministerial arrangements

La biglietteria chiude 15 minuti prima dell'orario di chiusura/last admittance: 15 minutes before closing time

i **Basilica di Sant'Apollinare in Classe**

BASILICA OF SANT'APOLLINARE IN CLASSE

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via Romea Sud 224 - Classe (Ra) | Tel. 0544.543724

A circa 8 km dal centro di Ravenna, fu edificata durante la prima metà del VI sec. su un'area cimiteriale dove il protovescovo Apollinare trovò probabile sepoltura. La chiesa è uno dei più grandi esempi di basilica paleocristiana. Nonostante le spoliazioni subite nel corso dei secoli, conserva ancora l'originario splendore. È ammirata per i mosaici policromi del catino absidale e gli antichi sarcofagi marmorei degli arcivescovi.



8 km away from the city centre, the basilica was built in the first half of the 6th century on an ancient burial area, where Saint Apollinaris - one of the first bishops of Ravenna - was probably buried. The church is one of the greatest examples of Early Christian basilica. Despite the plundering over the centuries, the basilica has preserved its original splendour. It is now admired for its polychrome apse mosaics and ancient marble sarcophagi of archbishops.

i **Museo Nazionale di Ravenna**

RAVENNA NATIONAL MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

via San Vitale 17 | Tel. 0544.543724

Situato nel complesso monumentale di San Vitale, il Museo Nazionale di Ravenna raccoglie prestigiosi reperti archeologici anche di V e VI secolo, provenienti dai monumenti paleocristiani e bizantini Unesco. Oltre alle collezioni di armi antiche, avori, ceramiche, icone e bronzetti rinascimentali, molto importante è il ciclo di affreschi del Trecento, capolavoro di Pietro da Rimini, staccato dall'antica chiesa di Santa Chiara in Ravenna.



Ravenna National Museum is situated in the monumental complex of San Vitale and preserves significant archaeological fragments of the 5th and 6th centuries from UNESCO Early Christian and Byzantine monuments. Together with collections of ancient weapons, ivories, ceramics and Renaissance bronze statuettes, the Museum also hosts a remarkable series of 14th-century frescoes by Pietro da Rimini taken from the Church of Santa Chiara in Ravenna.

> **ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS**

Intero/admission 5 euro | ridotto/concession 2,50 euro

Feriale 8.30-19.30/weekdays 8.30am-7.30pm

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio, salvo diversa disposizione ministeriale

Closed on 25th December and 1st January except for different ministerial arrangements

Domenica e festività religiose 13-19.30 - nella mattinata si celebrano funzioni religiose

Sundays and religious holidays: 1pm-7.30pm. Religious services are held on Sunday morning

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 30 minutes before closing time

> **ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS**

Intero/admission 6 euro | ridotto/concession 3 euro

Da martedì a domenica: 8.30 - 19.30 / from Tuesday to Friday: 8.30am-7.30pm

Lunedì chiuso eccetto lunedì 26 dicembre/closed on Mondays except on 26th December

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio, salvo diversa disposizione ministeriale

Closed on 25th December and 1st January except for different ministerial arrangements

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura/last entry 30 minutes before closing time

Biglietti cumulativi/combined tickets: Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico + Basilica di Sant'Apollinare in Classe: Intero/admission € 10 | ridotto/concession € 5

I siti statali sono gratuiti per tutti la prima domenica di ogni mese/free admission for everyone on the first Sunday of every month

Informazioni aperture e chiusure straordinarie: www.polomusealeemiliaromagna.beniculturali.it oppure tel.

0544.543724/for information on special opening and closing times of Museo Nazionale visit www.turismo.ra.it

i > **INFO e BIGLIETTI CUMULATIVI/COMBINED TICKETS AND INFORMATION**

Per le informazioni sulle aperture e chiusure straordinarie del **Mausoleo di Teodorico**, **Battistero degli Ariani** e **Basilica di Sant'Apollinare in Classe**, consultare il sito www.turismo.ra.it oppure telefonare al numero: **0544.543724**

f **Museo Nazionale di Ravenna e Siti Unesco**

For information on special opening and closing times of the **Mausoleum of Theoderic**, the **Basilica of Sant'Apollinare in Classe** and the **Arian Baptistery**, please visit the website: www.turismo.ra.it

f **Museo Nazionale di Ravenna e Siti Unesco**

È possibile usufruire anche di biglietti cumulativi che prevedono queste due opzioni:

It is possible to buy combined tickets that include the following options:

> Museo Nazionale di Ravenna + Mausoleo di Teodorico + Basilica di S. Apollinare in Classe:

Intero/admission 10 euro | Riduzione/concession 5 euro

I siti statali sono gratuiti per tutti la prima domenica di ogni mese/Free admission for everyone on the first Sunday of every month

TAMO. Tutta l'Avventura del Mosaico

TAMO. ALL THE ADVENTURE OF MOSAIC

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Complesso di San Nicolò - via Rondinelli 2

Allestito nella suggestiva chiesa trecentesca di San Nicolò, è un museo innovativo e multiforme incentrato sull'arte musiva. Propone un affascinante percorso attraverso mosaici eccellenti dal patrimonio musivo di Ravenna e del suo territorio, molti dei quali inediti, dall'epoca antica sino alle produzioni moderne e contemporanee, con l'ausilio di allestimenti interattivi e multimediali. Presenta la sezione *Mosaici tra Inferno e Paradiso* dedicata ai mosaici danteschi di grandi autori del Novecento italiano e il progetto didattico *Ravenna da Augusto a Giustiniano. Ricostruzioni digitali per comprendere la città.*



TAMO is an innovative and multifaceted museum dedicated to mosaic art, hosted in the suggestive 14th-century church of San Nicolò. The Museum proposes fascinating tours to discover mosaics of excellence, heritage of Ravenna and its territory - from ancient to contemporary productions, including several unreleased mosaics - with interactive and multimedia supports. The section *Mosaic between Hell and Heaven* is dedicated to the figure of Dante, with mosaics executed by great Italian masters of the 20th Century. A must is the didactic project *Ravenna from Augustus to Justinian*. Digital reconstructions to understand the city.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tel. 0544.213371 | www.ravennantica.it | www.tamoravenna.it
Intero/admission 4 euro | ridotto/concession: 3 euro
Apertura straordinaria dall'8 al 10 dicembre 10-18
Special opening from 8th to 10th December from 10am to 6pm
24, 25, 30 e 31 dicembre chiuso/closed on 24th, 25th, 30th and 31st December
Dal 26 al 29 dicembre 10-17/ from 26th to 29th December 10am-5pm
1 gennaio 2018: aperto 10-18/1st January 2018 open from 10am to 6pm
Chiuso dall'8 gennaio al 28 febbraio 2018
Closed from 8th January to 28th February 2018
Riapertura il 1 marzo tutti i giorni dalle 10 alle 18.30
Next opening 1st March every day from 10am to 6.30pm

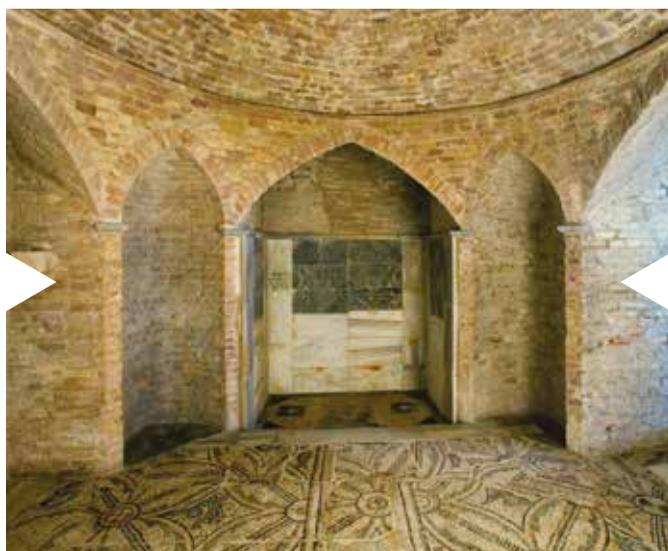
Cripta Rasponi e Giardini Pensili

RASPONI CRYPT AND ROOF GARDENS

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:

Piazza San Francesco

La Cripta Rasponi e i Giardini Pensili sono veri e propri tesori di arte e natura situati nel cuore della città. Presentano una splendida cripta, decorata con mosaici policromi a motivi ornamentali e con figure di animali, databili alla metà del VI secolo e provenienti dalla chiesa di San Severo, a Classe. Passeggiando tra i suggestivi giardini pensili che si affacciano su Piazza San Francesco i turisti possono trascorrere piacevoli momenti in mezzo al verde e, dallo splendido terrazzo, godere della vista sulla zona dantesca.



The Rasponi Crypt and Roof Gardens are real treasures of art and nature in the heart of Ravenna. The splendid crypt features a mosaic floor decorated with ornamental patterns and animal figures dating back to mid-6th century and belonging to the church of San Severo in Classe. Warm spring days are perfect for tourists to spend some time in the green of the suggestive Roof Gardens overlooking Piazza San Francesco and to enjoy the view of the places of Dante.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tel. 0544.215342 | www.ravennantica.it | www.criptarasponi.it
Intero/admission 2 euro | ridotto/concession: 1 euro
Aperta solo sabato e domenica 10-18
Open on Saturdays and Sunday only 10am-6pm
8 dicembre 10-18/8th December 10am-6pm
Sabato 24 dicembre 10-14/Saturday 24th December 10am-2pm
Chiuso il 25 Dicembre/Closed on 25th December
Domenica 31 dicembre 10-18/Sunday 31st December 10am-6pm
1 gennaio 2018: aperta 10-18/1st January 2018: open 10am-6pm
Dal 26 dicembre al 7 gennaio 2018 dalle 10 alle 18
From 26th December to 7th January 2018 10am-6pm
Riapertura ordinaria dal 1 marzo 2018 tutti i giorni dalle 10 alle 18.30
Next opening from 1st March 2018 every day 10am-6.30pm

Antico Porto di Classe

THE ANCIENT PORT OF CLASSE

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
 Via Marabina 7 - Classe (Ra)

Il sito archeologico dell'Antico Porto di Classe è uno dei più importanti scali portuali del mondo romano e bizantino, sviluppato intorno alla Basilica di Sant'Apollinare in Classe. Il percorso inizia dal Centro Visite, in cui un mercante del tempo, tramite multi-proiezioni a parete e pavimento, racconta la storia della città. Si prosegue passeggiando accanto ai magazzini portuali e alla strada basolata che attraversa l'area, nella quale 10 pannelli illustrativi con approfondimenti tematici e 5 "lastre prospettiche" con ricostruzioni di elementi architettonici non più presenti, consentono ai turisti di calarsi nell'atmosfera dell'epoca.



The Ancient Port of Classe, one of the most important harbours during the Roman and Byzantine period developed around the Basilica of Sant'Apollinare in Classe, is re-opening on 1st April. The visit will begin at the Visitor Centre, where an old merchant will explain the history of the town using projections on walls and on the floor. Then, the visit will continue with a walk beside the original warehouses and the "strada basolata" (a typical street paved with stones) that crosses the area, where 10 illustrative panels with thematic researches and 5 perspective panels with reconstructions of architectural elements no longer existing will allow the visitors to immerse in an atmosphere of other times.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tel. 0544.478100 | www.anticoportoravenna.it
 Intero/admission 5 euro | ridotto/concession: 4 euro
 CHIUSO: prossima riapertura 21 marzo 2018
 CLOSED: next opening 21st March 2018

Domus dei Tappeti di Pietra

DOMUS OF THE STONE CARPETS

INGRESSO e BIGLIETTERIA
ENTRANCE & TICKET OFFICE:
 Via Barbiani, ingresso dalla Chiesa di Sant'Eufemia

È uno dei più importanti siti archeologici italiani scoperti negli ultimi decenni. Inaugurata nel 2002 ed insignita del Premio Bell'Italia 2004, la Domus, a cui si accede tramite la settecentesca chiesa di Santa Eufemia, presenta 14 ambienti decorati con meravigliosi mosaici policromi e marmi appartenenti ad un edificio privato bizantino del V-VI secolo d. C. Al suo interno si possono ammirare splendide pavimentazioni costituite da elementi musivi geometrici, floreali e figurativi ritenuti unici, come nel caso della *Danza dei Geni delle Stagioni* o come per la figura del *Buon Pastore*.



The Domus of the Stone Carpets is one of the most important Italian archaeological sites discovered in recent decades. It opened in 2002 and received the Bell'Italia award in 2004. It comprises no fewer than 14 rooms paved with marvellous polychrome mosaics and marbles, belonging to an original Byzantine private house (domus) dating back to the 5th-6th Century A.D. Visitors can admire splendid mosaic floors decorated with geometric, floral and figurative elements that are considered unique, such as the *Dance of the Spirits of the Seasons* or the *Good Shepherd*.

> ORARI e BIGLIETTI/OPENING HOURS & TICKETS

Tel. 0544.32512 | www.ravennantica.it | www.domusdeitappetidipietra.it
 Intero/admission 4 euro | ridotto/concession: 3 euro
 Dal lunedì al venerdì 10-17 / from Monday to Friday from 10am-5pm
 Sabato, domenica e festivi 10-18 / Saturdays, Sundays and Holydays 10am-6pm
 24 dicembre 10-14 / 24th December 10am-2pm
 25 dicembre chiuso / closed on 25th December
 31 dicembre 10-17 / 31st December 10am-5pm
 1 Gennaio: 10-18 / 1st January 10am-6pm
 Dall'8 gennaio: aperta solo sabato e domenica dalle 10 alle 18
 From 8th January: open only on Saturdays and Sundays 10am-6pm
 Riapertura il 1 marzo 2018 tutti i giorni dalle 10 alle 18.30
 Next opening 1st March 2018 every day 10am-6.30pm

Il MAR, Museo d'Arte della città

RAVENNA ART MUSEUM

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: Via di Roma 13

Il MAR si trova all'interno del complesso monumentale cinquecentesco della Loggetta Lombardesca.

La Pinacoteca espone importanti raccolte che vanno dal Trecento ai giorni nostri, con opere di spicco fra cui un nudo femminile di Klimt e la statua di Guidarello Guidarelli. La Collezione dei Mosaici Contemporanei è composta da 20 mosaici del 1959 (corredati dai cartoni preparatori di Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova, e altri) e da tante opere recenti di artisti come Paladino, Balthus, Bravura, Barberini. Il MAR ospita inoltre il Centro Internazionale di Documentazione sul Mosaico e una Biblioteca.



MAR is housed in the 16th-century monumental site known as Loggetta Lombardesca. The Gallery hosts remarkable collections from the 14th century to the presents days, with outstanding pieces like the drawing of female nude by Gustav Klimt and the statue of Guidarello Guidarelli. The Collection of Contemporary Mosaics features 20 works dating to 1959, including preparatory cardboards by Chagall, Mathieu, Guttuso, Vedova et al., and several recent artworks by artists like Paladino, Balthus, Bravura, Barberini. MAR also hosts the International Mosaic Documentation Centre and a library.

> ORARI e BIGLIETTI OPENING HOURS & TICKETS

Tel. 0544.482356/482477 - www.mar.ra.it

Intero Collezioni Permanenti/admission 6 euro | ridotto/concession 5 euro
Soci Touring Club, Art'è, FAI, COOP, studenti universitari, militari di leva, obiettori di coscienza, ultra 65enni

MONTEZUMA FONTANA MIRKO. LA SCULTURA IN MOSAICO DALLE ORIGINI A OGGI

Dal martedì alla domenica 9-18/from Tuesday to Sunday 9am-6pm

Chiuso il lunedì/closed on Mondays

Aperture festive 9-18/special openings 9am-6pm

8 e 26 dicembre e 6 gennaio/8th and 26th December e 6th January

Chiusure festive: 25 dicembre e 1 gennaio/closing days: 25th December and 1st January

Serata Aperitivo: 22 dicembre e 5 gennaio 9-21

Aperitifs: 22nd December and 5th January 9am-9pm

Appuntamenti con gli artisti: 6, 13, 20 dicembre 9-22

Meeting the artists 6th, 13th, 20th December 9am-10pm

COLLEZIONI PERMANENTI PICTURE GALLERY

Dal martedì alla domenica 9-18/Tuesday-Sunday 9am-6pm

Lunedì chiuso/closed on Mondays

Conservando il biglietto della mostra timbrato sarà possibile visitare gratuitamente la Collezione Permanente negli orari d'apertura previsti/with ticket of exhibition stamped can visit for free the Picture Gallery during opening hours provided

La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura

Last admittance: 30 minutes before closing time

Per informazioni e prenotazioni/Info and booking:

MAR - Ufficio relazioni esterne e promozione: tel. 0544.482487

Dal lunedì al venerdì 10-12/Monday to Friday 10am-12am

Martedì e giovedì 10-12 e 15-17/Tuesday and Thursday 10am-12pm and 3pm-5pm

Tomba di Dante e Museo Dantesco

DANTE'S MUSEUM AND TOMB

INGRESSO e BIGLIETTERIA

ENTRANCE & TICKET OFFICE: Via Dante Alighieri

La Tomba fu costruita intorno al 1782 su progetto dell'architetto Camillo Morigia, secondo i contemporanei dettami neoclassici. L'interno è rivestito di marmi policromi con un bel bassorilievo scolpito da Pietro Lombardo nel 1483. Le spoglie del Sommo Poeta, dopo essere state a lungo nascoste dai frati francescani, furono rinvenute nel 1865 e da allora riposano nel sepolcro. A pochi passi è possibile visitare il Museo Dantesco con busti, dipinti, medaglie e interessanti ricerche sulle reali fattezze del volto dell'Alighieri. Numerosi video e prodotti multimediali, tra i quali le versioni della Divina Commedia in più lingue.



Dante's Tomb was built around 1782, following the neoclassical norms of the time, from a project by architect Camillo Morigia. The interior is covered in polychrome marbles with a beautiful low relief carved in 1483 by Pietro Lombardo. Dante's remains, first kept hidden by the Franciscan friars for a long time, were found in 1865 and have been resting in the new Tomb ever since. A few steps away, Dante Museum preserves busts, paintings, medals and interesting researches on the real features of Dante's face. Numerous videos and multimedia products are available, including a multilingual version of the Divine Comedy.

> ORARI e BIGLIETTI OPENING HOURS & TICKETS

TOMBA DI DANTE

Ingresso gratuito/free admission

Aperto tutti i giorni 10-16/open everyday 10am-4pm

8,9,10,24,26,30,31 dicembre 10-18

8th,9th,10th,24th,26th,30th,31th December 10am-6pm

5,6,7 gennaio 10-18/5th,6th,7th January 10am-6pm

Chiuso il 25 Dicembre/closed on 25th December

Aperto il 1° Gennaio: 13-18/open on 1st January: 1pm-6pm

MUSEO DANTESCO e SALA MULTIMEDIALE

Tel. 0544.215676

Aperto tutti i giorni 10-16/open everyday 10am-4pm

Chiuso lunedì/closed on Mondays

8,9,10,24,26,30,31 dicembre 10-18

8th,9th,10th,24th,26th,30th,31th December 10am-6pm

5,6,7 gennaio 10-18/5th,6th,7th January 10am-6pm

Chiuso il 25 Dicembre/closed on 25th December

Aperto il 1° Gennaio: 13-18/open on 1st January: 1pm-6pm

Musei e altri punti di interesse

MUSEUMS & OTHER POINTS OF INTEREST

Museo del Risorgimento

Presso la ex Chiesa di S. Romualdo
Via Baccarini, 7 | Biblioteca Classense
tel. 0544.482116 | www.classense.ra.it
Dal martedì al sabato: 9-12.30
From Tuesday to Saturday: 9am-12.30pm
Giovedì: 9-13/Thursdays: 9am-1pm
Chiuso il lunedì e i festivi/closed on Mondays and holidays
Chiuso 8,24,25,26,31 dicembre e 1,6 gennaio
Closed on 8th, 25th, 26th, 31st December, 1st and 6th January

Piccolo Museo delle Bambole e altri balocchi

Via M. Fantuzzi 4 | tel. 331.2663331
Intero/admission 3.50 euro | ridotto/concession: 2.50 euro
Scuole elementari e medie/classes of primary and secondary school 1 euro
Accompagnatori gratis/accompanying people free of charge
Fino al 6 gennaio tutti i giorni 10.30-12.30 e 15-18
Until 6th January every day 10.30am-12.30am and 3pm-6pm
Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio
Closed on 25th December and 1st January
Dal 6 gennaio: 10.30-12.30 e 15-18 tranne lunedì e giovedì pomeriggio/From 6th January 10.30am-12.30am and 3pm-6pm except on Mondays and Thursdays afternoon

Museo "La Casa delle Marionette"

Vicolo Padenna 4/a | tel. 0544.32056/392.6664211
www.lacasadellemarionette.com
Intero/admission 5 euro | ridotto/concession: 3 euro
Aperto 3, 8, 9, 10, 17, 28 dicembre e 7 gennaio 10-13 e 15-18
Open 3rd, 8th, 9th, 10th, 17th, 28th, December and 7th January
10am-1pm and 3pm-6pm

NatuRa - Museo Ravennate di Scienze Naturali "A. Brandolini"

Via Rivaletto, 25 | Sant'Alberto (Ra)
tel. 0544.529260-528710 | www.natura.ra.it
Intero/admission 3 euro | ridotto/concession: 2 euro
Martedì-giovedì 9.30-13/ from Tuesday to Thursday 9.30am-1pm
Venerdì, sabato, domenica e festivi 9.30-13 e 14-18
Friday, Saturday, Sunday and Holidays 9.30am-1pm and 2pm-6pm
Domenica 24 e 31 dicembre aperti dalle 9.30-13
Open Sunday 24th and 31st December 9.30am-1pm
Chiuso il 25, 26 dicembre e il 1° gennaio
Closed on 25th, 26th December and 1st January
Lunedì chiuso/closed on Mondays

MAS. Museo Nazionale delle Attività Subacquee "The Historical Diving Society Italia"

Piazzale Marinai d'Italia, 16 | Marina di Ravenna (RA)
tel. 338.7265650 - www.hdsitalia.org
Museo Nazionale Delle Attività Subacquee - Hds Italia
Ingresso/admission 2.50 euro - Gratuito per i minori di 15 anni
Free admission for children under 15 years old
Aperto su prenotazione/open by appointment
Possibilità di visite guidate/guided tours are available

Basilica di San Francesco

Piazza San Francesco | tel. 0544.33667
Feriali 7-12 e 15-19/every days 7am-12pm and 3pm-7pm
Festivi 7.30-12.30 15-19/Sundays and Holidays 7.30am-12.30 and 3pm-7pm

Palazzo di Teodorico

Via Roma, angolo via Alberoni | tel. 0544.543724
Intero/admission 1 euro | ridotto/concession: 0,50 euro
Dal giovedì al sabato: 8.30-13.30
From Thursday to Saturday 8.30am-1.30pm
La biglietteria chiude 30 minuti prima dell'orario di chiusura
Last entry 30 minutes before closing time

Chiuso il 25 dicembre e il 1° gennaio salvo diversa disposizione ministeriale/Closed on 25th December and 1st January except for different ministerial arrangements

📌 Museo Nazionale di Ravenna e siti Unesco oppure telefonare ai numeri 0544.543724/215618/For information on special openings of Palazzo di Teodorico, please visit www.turismo.ra.it

Basilica di San Giovanni Evangelista

Piazza Anita Garibaldi | tel. 0544.212640
8-12 e 14.30-19/8am-12pm and 2.30pm-7pm

Duomo o Basilica Metropolitana

Piazza Duomo | tel. 0544.30328
8.30-12 e 15-18/8.30am-12pm and 3pm-6pm
Il sabato e i festivi chiude un'ora più tardi
Closing time on Saturdays and holidays: 7pm

Biblioteca Classense

Via Baccarini, 3 | tel. 0544.482116 | www.classense.ra.it
Dal martedì al sabato 9-19/ from Tuesday to Saturday 9am-7pm
Lunedì 14-19/Mondays 2pm-7pm
Fino al 31 dicembre: domenica 10-18
Until 31st December: Sundays 10am-6pm
Chiuso 8, 24, 25, 26, 31 dicembre e 1,6 gennaio/Closed on 8th, 24th, 25th, 26th, 31st December, and 1st and 6th January
Per il 2018: per orari aperture domenicali consultare il sito
For 2018: for Sundays openings check the website
Antica Libreria Camaldolese visitabile dal martedì al sabato 10-12/The Ancient Monastic Library is open from Tuesday to Saturday 10 am-12pm.
Antico Refettorio (Sala Dantesca) aperto su richiesta nei medesimi orari/The Ancient Refectory is open on request in the same hours

Palazzo Rasponi dalle Teste

Accesso da piazza Kennedy 12 | ingresso gratuito/free admission
Per info I.A.T. tel. 0544.35404/35755
Sale aperte tutti i giorni solo in occasione di mostre o eventi.
Lunedì chiuso/Open every day during exhibitions or events.
Closed on Mondays

Parco della Pace

(Mosaici contemporanei/Contemporary mosaics)
Via Marzabotto/via Marconi | tel. 0544.482815
Ingresso gratuito/free admission
Dalle 8 fino a un'ora prima del tramonto
From 8am until one hour before sunset

Rocca Brancaleone

Via Rocca Brancaleone 1 | tel. 0544.36094
Ingresso gratuito/free admission
Tutti i giorni 8-17/every day 8am-5pm

Planetario

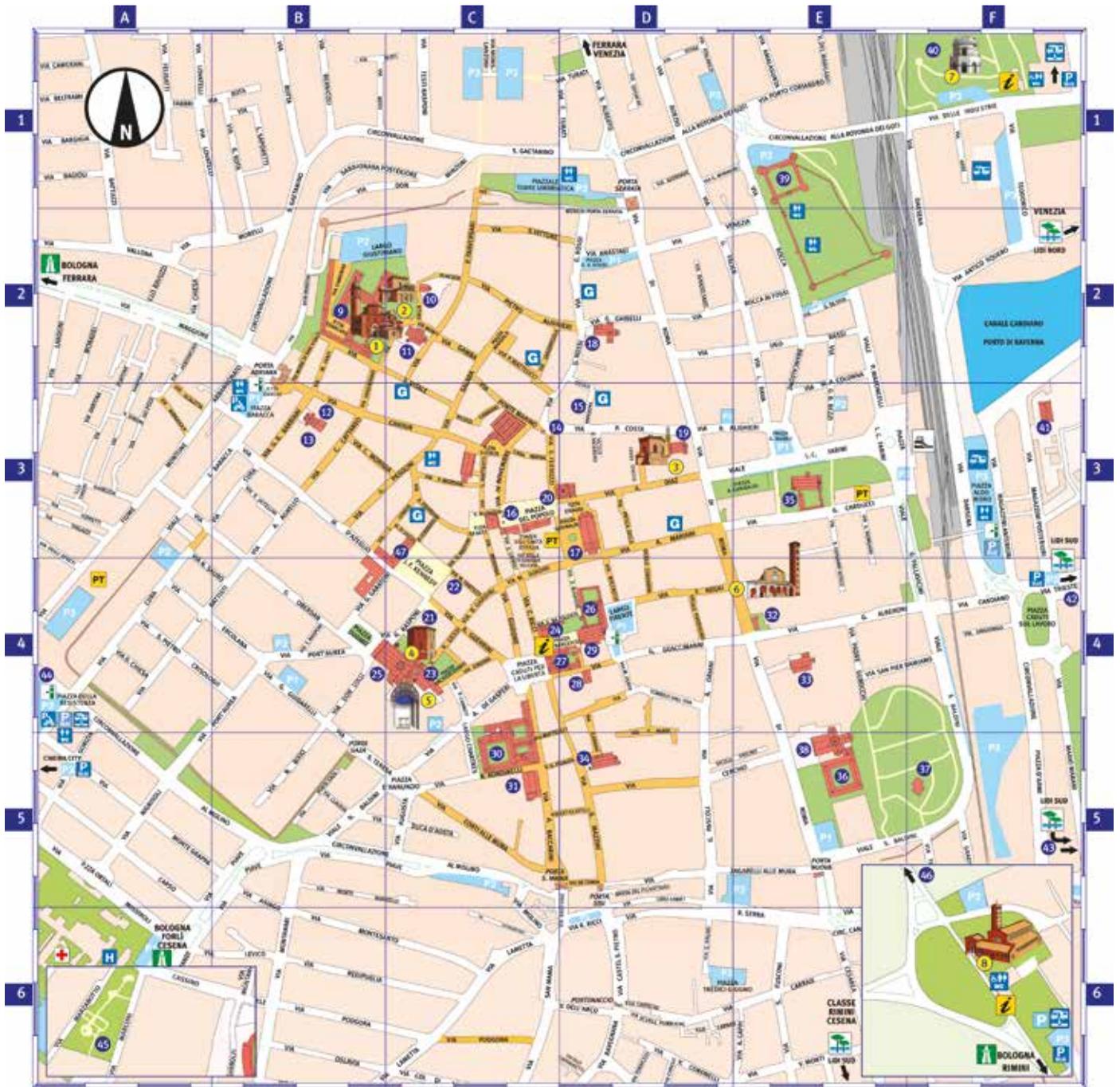
Viale Santi Baldini 4/a | tel. 0544.62534 | www.planetarioravenna.it
intero/admission 5 euro - ridotto/concession 2 euro
Martedì e venerdì ore 21/open on Tuesdays and Fridays at 9pm
Aperto su appuntamento per gruppi
Open for groups by appointment

Capanno Garibaldi

Via Baiona 192 | tel. 0544.212006
ingresso gratuito/free admission
Chiusura invernale/winter closing

Fattoria Guiccioli

Via Mandriole 286 - Mandriole (Ra)
tel. 335.6177239 - 342.7190088
Si consiglia SEMPRE di verificare preventivamente l'apertura telefonando ai numeri sopra indicati/You are kindly invited to ALWAYS check the opening hours in advance, by calling the above-written numbers



ZONA A TRAFFICO LIMITATO CONTROLLATA DALLE TELECAMERE. Nel centro storico possono entrare solo le auto autorizzate; per le altre è prevista la multa. I turisti diretti alle strutture ricettive in ZTL sono autorizzati. Per informazioni contattare le reception degli hotel.

CITY MAP LEGENDA

- | | | | | | | | |
|--|--|-----------------------------|----------------------------|------------------------------------|----------------|------------------------------------|------------------------------------|
| Direzione Mare | Direzione Autostrada | Informazioni Turistiche | Antiche Mura | Aree Verdi e Giardini | Aree Pedonali | Parcheggio sosta breve a pagamento | Parcheggio sosta lunga a pagamento |
| Parcheggio sosta lunga autobus turistici | Parcheggio sosta breve autobus turistici | Parcheggio libero | Parcheggio attrezzato moto | Colonnine ricarica auto elettriche | Toilette | Pronto Soccorso | Antiche Porte |
| Area a traffico limitato | Area sosta autocaravan | Area attrezzata autocaravan | Garage privato | Stazione Ferroviaria | Poste Italiane | Ospedale | |

MONUMENTI NELLA LISTA DEL PATRIMONIO MONDIALE UNESCO

- | | | | | | | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---|---------------------------------|---|
| B2 Basilica di San Vitale | C2 Mausoleo di Galla Placidia | D3 Battistero degli Ariani | C4 Battistero Neoniano | C4 Cappella Arcivescovile | E4 Basilica di S. Apollinare Nuovo | F1 Mausoleo di Teodorico | F6 Basilica di S. Apollinare in Classe |
|----------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------|-------------------------------|----------------------------------|---|---------------------------------|---|

BASILICHE E CHIESE

- C2 10 Santa Croce C2 11 Santa Maria Maggiore B3 12 Sant'Eufemia D2 18 San Giovanni Battista D3 19 Spirito Santo C3 20 Santa Maria del Suffragio B4 25 Duomo D4 29 San Francesco
- E3 35 San Giovanni Evangelista E5 38 Santa Maria in Porto D5 34 Sant'Agata Maggiore

ALTRI MONUMENTI, PARCHI ED EDIFICI PUBBLICI

- B2 9 Museo Nazionale B3 13 Dams dei Tappeti di Pietra C3 14 Torre Civica Sala d'Attorre D3 15 Museo Casa delle Marionette C3 16 Piazza del Popolo Municipio Prefettura D3 17 Teatro Alighieri C3 21 Giardino Rasponi
- C4 22 Piccolo Museo delle Bambole C4 23 Museo Arcivescovile C4 24 Biblioteca Oriani D4 26 Museo Dantesco e Tomba di Dante C4 27 Palazzo della Provincia e Cripta Rasponi D4 28 Santa Maria delle Croci C5 30 Biblioteca Classense Museo del Risorgimento
- C5 31 Museo TAMO Complesso di S. Nicola E4 32 Palazzo di Teodorico E4 33 Teatro Rasi E5 36 MAR- Museo d'Arte della città Loggetta Lombardesa F5 37 Planetario Giardini Pubblici E1 39 Rocca Brancaleone F1 40 Parco di Teodorico
- E3 41 Almagià F4 42 Palazzo delle Arti e dello Sport "De André" F5 43 Ostello della Gioventù A4 44 Fontana Ardea Purpurea A6 45 Parco della Pace F6 46 Antico Porto di Classe C3 47 Palazzo Rasponi delle Teste

NUMERI UTILI USEFUL NUMBERS

TEMPO LIBERO

Mirabilandia: Tel. 0544.561156 (chiusura invernale)
Terme di Punta Marina Terme: Tel. 0544.437222

CINEMA E TEATRI

Jolly.doc: Tel. 0544.478052 (giorno di chiusura lunedì)
Cinema Teatro Astoria: Tel. 0544.421026 (chiusura estiva dal 1° giugno)
CinemaCity Multisala: Tel. 0544.500410
Cinema Mariani: Tel. 0544.216077
Teatro Alighieri: Tel. 0544.249244
Teatro Rasi: Tel. 0544.30227 (risponde un'ora prima dello spettacolo)

TRASPORTI

Trenitalia Call Center: Tel. 892021
Punto Bus: Tel. 199 115 577
Radio Taxi: Tel. 0544.33888

SERVIZI SANITARI

Pronto Soccorso/Emergenza Sanitaria: Tel. 118
Guardia Medica: Tel. 800.244244
Ospedale Santa Maria delle Croci: Tel. 0544.285111
Ravenna Farmacie: Tel. 0544.289111

EMERGENZE

Polizia: Tel. 113
Carabinieri: Tel. 112
Vigili del fuoco: Tel. 115
Polizia Municipale: Tel. 0544.482999

I MERCATI TRADIZIONALI DI RAVENNA RAVENNA'S TRADITIONAL MARKETS

MERCATO DELL'ANTIQUARIATO E ARTIGIANATO

Il terzo sabato e domenica di ogni mese ore 8-19 in centro storico/ *every third week-end of each month*

MERCATINO FATTO AD ARTE

Il primo sabato e domenica di ogni mese ore 8.30-19/ *every first week-end of each month*

MERCATI DELLA CITTÀ

- > via Sighinolfi Tradizionale mercato che si svolge ogni mercoledì e sabato 8-13/ *every Wednesday and Saturday 8am.1pm*
- > piazza Medaglie d'Oro - Tradizionale mercato che si svolge tutti i venerdì 8-13/ *every Fridays 8am.1pm*

CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE

A Ravenna è disponibile la **CARTA BIANCA PER IL TURISTA DISABILE** che offre una serie di agevolazioni presso mostre, musei, monumenti, cinema, teatri, stadi e piscine, nel pieno rispetto della privacy, evitando di esibire il verbale di invalidità.

INFO: Sap - Servizio di Aiuto Personale per disabili • via M. D'Azeglio 2 (RA) - Tel. 0544.482789 - Fax 0544.482139 • e-mail: sap@comune.ra.it

BUS NAVETTA

Nelle domeniche del 3, 8, 10, 17, 24 dicembre l'autobus Linea 1 diventa bus navetta per il centro storico con corse ogni 10 minuti dalle 9 alle 19.50 dai parcheggi esterni (Pala De André, Piazza Vacchi e CinemaCity) dove si potrà sostare gratuitamente. Dal CinemaCity si potrà raggiungere più comodamente il centro storico (fermata Piazza Caduti) al costo di 1€ a persona (andata/ritorno).

I biglietti per l'autobus possono essere acquistati tramite le macchinette automatiche nei parcheggi del CinemaCity e del Pala de André.

AUTOBUS URBANI GRATUITI

Nelle giornate di sabato 23 e domenica 24 dicembre le linee urbane e del litorale di Ravenna saranno gratuite.



Comune di Ravenna

RAVENNA TOURISM 
--Italian Beauty Experience--

Servizio Turismo

Palazzo Rasponi dalle Teste - accesso da via Luca Longhi 9 - 48121 Ravenna - Italia
www.turismo.ravenna.it - turismo@comune.ra.it

Ravenna Tourism     

IAT RAVENNA

Piazza San Francesco 7
Tel. +39 0544.35404/35755

Tutti i giorni 8.30-18
Domenica e festivi 10-16
Every day 8.30am-6pm
Sundays and holidays 10am-4pm
Aperto il 25 dicembre e 1 gennaio 14-18
Open the 25th December
and 1st January 2pm-6pm

IAT TEODORICO

Via delle Industrie 14
Tel. +39 0544.451539
Tutti i giorni 9.30 - 15.30
Every day 9.30am-3.30pm
Chiuso il 25 dicembre
e 1 gennaio
Closed on 25th December
and 1st January

INFO POINT CLASSE

Via Romea Sud 226
Tel. +39 0544.473661
Solo weekend e festivi
9.30-12.30
Weekend and holidays only
9.30am-12.30pm
Chiuso il 25 dicembre
e 1 gennaio
Closed on 25th December
and 1st January